

## ECC

## DONAT.

Donat précepteur de saint Jérôme. III. 74.  
— Sur Donat l'hérétique, homme illustre.  
III. 325.

## DORMIR.

Longue explication de ce passage de saint  
Paul : Nous dormirons tous. II. 113.

## EAU.

Éloge de l'eau. I. 372. — Le Christ a purifié  
les eaux en s'y lavant. II. 455. — Eaux des  
fleuves et des torrents. IV. 7.

## ÉBIONITE.

Étymologie du mot Ébionite, et note sur les  
Ébionites. VI. 152.

## ECCLÉSIASTE.

COMMENTAIRES SUR L'ECCLÉSIASTE. IV. I. — Pré-  
face. IV. 1. — Enseignement de l'Ecclésiaste.  
IV. 2. — L'Ecclésiaste figure de Jésus-Christ.  
IV. 17.

CHAP. I. IV. 2. — ŷ. 1. Verba Ecclesiastæ. IV.  
2. — ŷ. 2. Vanitas vanitatum. IV. 4. — ŷ. 4.  
Generatio vadit. IV. 5. — ŷ. 5. Oritur sol. IV. 5.  
— ŷ. 6. Vadit ad austrum. IV. 6. — ŷ. 7. Omnes  
torrentes. IV. 7. — ŷ. 8. Omnes sermones. IV. 7.  
— ŷ. 9. Quid est quod fuit? IV. 8. — ŷ. 10. Est  
ne verbum. IV. 8. — ŷ. 11. Non est memoria.  
IV. 9. — ŷ. 12. Ego Ecclesiastes. IV. 10. —  
ŷ. 13. Et dedi cor. IV. 10. — ŷ. 14. Vidi uni-  
versa. IV. 11. — ŷ. 15. Perversus non poterit.  
IV. 11. — ŷ. 16. Locutus sum. IV. 12. — ŷ. 17.  
Et dedi cor meum. IV. 12. — ŷ. 18. Quia in mul-  
titudine. IV. 12.

CHAP. II. IV. 13. — ŷ. 1. Dixi ego. IV. 13. —  
ŷ. 2. Risui dixi. IV. 13. — ŷ. 3. Consideravi.  
IV. 13. — ŷ. 4. Magnificavi. IV. 14. — ŷ. 5. Feci  
mihi hortos. IV. 15. — ŷ. 6. Feci mihi piscinas.  
IV. 15. — ŷ. 7. Mercatus sum. IV. 15. — ŷ. 8.  
Congregavi mihi. IV. 16. — ŷ. 9. Et magnifi-  
catus sum. IV. 18. — ŷ. 10. Et omne quod.  
IV. 18. — ŷ. 11. Et respexi ego ad omnia. IV.

## ECC

## DUMA.

Le prophète Isaïe contre Duma (Onus Duma) :  
texte latin. XV. 166.

## DYNASTIE.

Dynasties d'Égypte. XII. 253. — D'après Ma-  
néthon. XII. 253. — D'après son premier livre.  
XII. 253. — D'après son second livre. XII. 254.  
D'après son troisième livre. XII. 255.

## E

18. — ŷ. 12. Et ecce omnia. IV. 18. — ŷ. 13. Et  
respexi ego. IV. 18. — ŷ. 14. Et vidi ego. IV. 19.  
— ŷ. 15. Sapientis oculi. IV. 19. — ŷ. 16. Et dixi  
ego. IV. 19. — ŷ. 17. Et odivi vitam. IV. 20. —  
ŷ. 19. Et odivi ego. IV. 20. — ŷ. 20. Et conversus  
sum. IV. 21. — ŷ. 22. Non est bonum. IV. 21.

CHAP. III. IV. 23. — ŷ. 1. Omnibus tempus  
est. IV. 23. — ŷ. 2. Tempus pariendi. IV. 23. —  
ŷ. 3. Tempus occidendi. IV. 24. — ŷ. 3. Tempus  
destruendi. IV. 24. — ŷ. 4. Tempus flendi. IV.  
24. — ŷ. 4. Tempus plangendi. IV. 24. — ŷ. 5.  
Tempus spargendi. IV. 24. — ŷ. 5. Tempus  
amplexandi. IV. 25. — ŷ. 6. Tempus acquirendi.  
IV. 25. — ŷ. 7. Tempus tacendi. IV. 26. — ŷ. 8.  
Tempus amandi. IV. 26. — ŷ. 8. Tempus belli.  
IV. 26. — ŷ. 10. Quæ abundantia. IV. 26. —  
ŷ. 12. Cognovi quia. IV. 27. — ŷ. 14. Cognovi  
quia omnia. IV. 28. — ŷ. 15. Quid est quod fuit.  
IV. 28. — ŷ. 16. Et adhuc vidi. IV. 29. — ŷ. 18.  
Dixi ego. IV. 30. — ŷ. 22. Et vidi. IV. 32.

CHAP. IV. IV. 32. — ŷ. 1. Et conversus sum.  
IV. 32. — ŷ. 2. Et laudavi. IV. 33. — ŷ. 4. Et  
vidi ego. IV. 33. — ŷ. 6. Melior est plenus. IV.  
34. — ŷ. 7. Et conversus sum ego. IV. 35. —  
ŷ. 9. Meliores duo. IV. 35. — ŷ. 13. Melior est  
puer. IV. 36. — ŷ. 17. Custodi pedem. IV. 39.

CHAP. V. IV. 39. — ŷ. 1. Noli festinare. IV. 39.  
— ŷ. 3. Cum votum. IV. 40. — ŷ. 5. Non des os  
tuum. IV. 40. — ŷ. 6. Quia in multitudine. IV.  
41. — ŷ. 7. — Si calumniam. IV. 41. — ŷ. 9.  
Qui diligit argentum. IV. 42. — ŷ. 11. Duleis  
somnia. IV. 43. — ŷ. 12. Est languor. IV. 43.  
— ŷ. 17. Ecce quod vidi. IV. 44.

CHAP. VI. IV. 45. — ŷ. 1. Est malum. IV. 45.  
— ŷ. 7. Omnis labor. IV. 46. — ŷ. 9. Melior est

## ECC

aspectus. IV. 46. — ŷ. 10. Quid est quod futurum  
est? IV. 47. — ŷ. 11. Quia sunt verba. IV. 47.

CHAP. VII. IV. 47. — ŷ. 2. Bonum est nomen.  
IV. 47. — ŷ. 3. Melius est ire. IV. 48. — ŷ. 4. Melior  
est ira. IV. 48. — ŷ. 5. Cor sapientium. IV. 48.  
— ŷ. 6. Melius est audire. IV. 49. — ŷ. 8. Ca-  
lumnia conturbat. IV. 49. — ŷ. 9. Melius est  
novissimum. IV. 49. — ŷ. 9. Melior est patiens.  
IV. 50. — ŷ. 10. Ne festines. IV. 50. — ŷ. 11.  
Ne dixeris. IV. 50. — ŷ. 12. Bona est sapientia.  
IV. 51. — ŷ. 14. Vide opera Dei. IV. 52. — ŷ. 15.  
In die bonitatis. IV. 53. — ŷ. 16. Omnia vidi.  
IV. 53. — ŷ. 17. Noli esse justus. IV. 54. —  
ŷ. 18. Ne impie agas. IV. 55. — ŷ. 19. Bonum  
est. IV. 55. — ŷ. 20. Sapientia confortabit. IV.  
56. — ŷ. 22. Et quidem in omnes. IV. 56. —  
ŷ. 24. Omnia hæc tentavi. IV. 57. — ŷ. 26. Cir-  
cui ego. IV. 57. — ŷ. 28. Ecce hoc inveni.  
IV. 58. — ŷ. 30. Quin ita. IV. 59.

CHAP. VIII. IV. 59. — ŷ. 1. Sapientia hominis.  
IV. 59. — ŷ. 2. Ego os regis. IV. 60. — ŷ. 5.  
Qui custodit mandatum. IV. 61. — ŷ. 6. Quia  
omni negotio. IV. 62. — ŷ. 8. Non est homo.  
IV. 62. — ŷ. 9. Omnia hæc vidi. IV. 63. —  
ŷ. 12. Quia peccator. IV. 64. — ŷ. 13. Et bonum  
non sit impio. IV. 64. — ŷ. 14. Est vanitas quæ  
fit. IV. 65. — ŷ. 15. Et laudavi ego. IV. 66. —  
ŷ. 16. Quapropter dedi cor meum. IV. 66.

CHAP. IX. IV. 67. — ŷ. 1. Omne hoc dedi in  
corde meo. IV. 67. — ŷ. 2. In omnibus eventus  
unus. IV. 67. — ŷ. 4. Est confidentia, quoniam  
canis. IV. 68. — ŷ. 7. Vade et comede. IV. 70.  
— ŷ. 9. Vide vitam cum muliere. IV. 72. —  
ŷ. 10. Omnia quæ invenit. IV. 73. — ŷ. 11.  
Converti me. IV. 73. — ŷ. 12. Et quidem nescit  
homo. IV. 74. — ŷ. 13. Sed hanc vidi. IV. 75.  
— ŷ. 16. Et dixi ego. IV. 76. — ŷ. 17. Verba sa-  
pientium. IV. 76. — ŷ. 18. Melior est sapientia.  
IV. 77.

CHAP. X. IV. 79. — ŷ. 1. Muscæ mortis. IV. 77.  
— ŷ. 2. Cor sapientis. IV. 77. — ŷ. 4. Si spi-  
ritus. IV. 78. — ŷ. 5. Est malum. IV. 79. —  
ŷ. 8. Qui fodit foveam. IV. 80. — ŷ. 9. Qui sub-  
trahit lapides. IV. 81. — ŷ. 10. Qui retusum.  
IV. 82. — ŷ. 11. Si momorderit serpens. IV. 82.  
— ŷ. 12. Verba oris. IV. 83. — ŷ. 13. Initium ver-  
borum. IV. 83. — ŷ. 15. Labor stultorum. IV.  
83. — ŷ. 16. Væ tibi terra. IV. 84. — ŷ. 18. In  
pigritiis. IV. 85. — ŷ. 19. In risu faciunt. IV. 85.  
— ŷ. 20. In mente tua. IV. 86.

## ECC

CHAP. XI. IV. 87. — ŷ. 1. Mitte panem. IV. 87.  
— ŷ. 2. Da partem. IV. 88. — ŷ. 3. Si repleta  
fuerint. IV. 88. — ŷ. 4. Qui observat ventum.  
IV. 89. — ŷ. 5. Quomodo non cognoscis. IV. 90.  
— ŷ. 6. In matutino semina. IV. 90. — ŷ. 9.  
Lætare adolescens. IV. 91.

CHAP. XII. IV. 94. — ŷ. 2. Antequam obtene-  
brescat. IV. 94. — ŷ. 3. In die quo moti fuerint.  
IV. 95. — ŷ. 3. Et cessabunt molentes. IV. 95.  
— ŷ. 4. Et claudent ostia. IV. 96. — ŷ. 5. Sed  
ab excelsis timebunt. IV. 96. — ŷ. 5. Et florebit  
amygdalum. IV. 97. — ŷ. 6. Antequam rumpat-  
tur. IV. 98. — ŷ. 9. Et amplius, quia. IV. 99.  
— ŷ. 11. Verba sapientium. IV. 100. — ŷ. 12.  
Et amplius ab his. IV. 100. — ŷ. 13. Finis ser-  
monis. IV. 102.

TEXTE LATIN DE L'ECCLÉSIASTE. XVI. 122.

CHAP. I. — Tout est vanité ici-bas et affliction  
d'esprit : dans la grande sagesse, beaucoup  
d'indignation ; beaucoup de peine pour acqué-  
rir une grande science. XVI. 122.

CHAP. II. — Tout est vanité, la joie, les ri-  
chesses, construire des édifices ; la douleur est  
partout. XVI. 123.

CHAP. III. — Tout a son temps : on ne doit pas  
scruter les œuvres de Dieu. La fin de l'homme  
et des animaux semble la même. XVI. 124.

CHAP. IV. — Les innocents sont opprimés ; l'en-  
vie exerce ses ravages. La paresse et l'avarice  
sont des folies ; la domination une vanité ; l'obéis-  
sance seule l'emporte en excellence. XVI. 125.

CHAP. V. — Il faut être réservé en ses paroles ;  
accomplir les vœux faits au Seigneur ; ne pas  
s'émouvoir de l'injustice des hommes. Misère  
des avarés. XVI. 126.

CHAP. VI. — L'avare est un fou qui ne jouit pas  
de ses biens. XVI. 126.

CHAP. VII. — Rechercher des choses au-dessus  
de soi est une vanité. Ce que l'on doit surtout  
choisir : la sagesse unie aux richesses est très-  
utile. Évitez le jour mauvais ; ne soyons pas  
sages et justes outre mesure. Une femme est  
toujours dangereuse. Dieu a créé l'homme dans  
la justice. XVI. 127.

CHAP. VIII. — Il ne faut jamais s'écarter des  
commandements de Dieu. Les justes sont sou-  
vent affligés ici-bas, et les impies prospèrent.  
Les œuvres de Dieu sont difficiles à comprendre.  
XVI. 128.

## ECC

CHAP. IX. — Personne ne sait s'il est digne d'amour ou de haine ; les mêmes événements arrivent aux justes et aux impies. Travaillons sans relâche, car la sagesse du pauvre est souvent méprisée. XVI. 129.

CHAP. X. — En quoi le sage diffère du fou ; conduite du fou et de l'esclave élevé en dignité ; de la détraction ; du roi enfant. Il ne faut pas mépriser le souverain. XII. 129.

CHAP. XI. — Il faut toujours faire le bien ; les œuvres de Dieu sont immenses ; du jugement futur. XVI. 130.

CHAP. XII. — Se souvenir de Dieu avant la vieillesse : paroles des sages. Conclusion de ce livre. XVI. 131.

## ECCLÉSIASTIQUE.

Sur les ecclésiastiques. I. 28.

TEXTE LATIN DE L'ECCLÉSIASTIQUE. XVII. 105.  
— Prologue. XVII. 105.

CHAP. I. — Origine et excellence de la sagesse. Recommandation de la crainte, de l'amour de Dieu, de la patience, de la douleur et de la simplicité. XVII. 105.

CHAP. II. — Craindre Dieu et avoir confiance. Malheur aux cœurs doubles et aux incrédules. XVII. 106.

CHAP. III. — Qui honore ses parents est béni de Dieu ; ne point trop scruter les œuvres divines ; que le cœur ne soit pas dur et hautain. XVII. 107.

CHAP. IV. — Il faut faire des œuvres de miséricorde, combattre pour la justice et la vérité. Soyons affables et enclins à donner. XVII. 107.

CHAP. V. — N'ayez pas confiance dans les richesses, vous pécherez et abuserez de la patience de Dieu. Soyez ferme dans ses voies, et sage en vos discours. XVII. 108.

CHAP. VI. — Être humble et doux dans ses paroles ; fidélité d'un ami ; s'adonner de bonne heure à la sagesse, rechercher la société des hommes prudents, et s'attacher aux commandements de Dieu. XVII. 109.

CHAP. VII. — On ne doit pas rechercher les honneurs : il faut fuir le mensonge. De nos devoirs envers nos épouses, nos serviteurs, nos enfants, nos parents et les prêtres ; on doit faire des œuvres de miséricorde, et se rappeler ses fins dernières. XVII. 109.

## ECC

CHAP. VIII. — Ne vous disputez point avec l'homme puissant ; ne méprisez pas celui qui se repent, ni les vieillards, qu'il faut écouter. Autre avis, autres vices à éviter. XVII. 110.

CHAP. IX. — Éviter de fréquenter les femmes ; conserver son vieil ami ; fuir les grands de la terre, ne traiter qu'avec les sages. XVII. 111.

CHAP. X. — D'un roi sage et d'un roi insensé ; de l'oubli des injures ; de l'orgueil et de l'avarice ; on ne doit pas mépriser un pauvre juste et flatter un riche mauvais. XVII. 111.

CHAP. XI. — Ne pas juger sur les apparences ; ne pas se targuer de ses vêtements et des honneurs : n'avoir d'espoir qu'en Dieu et non dans des choses incertaines : ne louer personne avant sa mort. XVII. 112.

CHAP. XII. — Faire du bien à l'homme juste ; dans les épreuves, on voit le véritable ami ; ne pas avoir confiance à son ennemi, quand même il serait réconcilié avec vous. XVII. 113.

CHAP. XIII. — La société de l'orgueilleux et du puissant est pleine de danger. On doit s'attacher à Dieu. Sur le riche et sur le pauvre. XVII. 114.

CHAP. XIV. — Heureux qui ne pèche point dans ses paroles ; l'avare et l'envieux sont misérables ; on doit faire du bien avant sa mort ; fruits nombreux de la sagesse. XVII. 114.

CHAP. XV. — La sagesse est l'apanage du sage, et non du fou et du menteur : Dieu n'est pas responsable de nos fautes, mais bien nous-mêmes. XVII. 115.

CHAP. XVI. — Ne pas se réjouir de l'impiété de ses enfants ; Dieu poursuit de sa colère les méchants, et de sa miséricorde les bons ; il voit tout, et personne ne peut scruter ses œuvres. XVII. 115.

CHAP. XVII. — Création de l'homme, les dons que le Seigneur lui a répartis : les nations ont des chefs ; les pécheurs doivent faire pénitence. XVII. 116.

CHAP. XVIII. — Puissance de Dieu ; il prend en pitié la faiblesse humaine. Donnons volontiers, prions et résistons à la concupiscence. XVII. 117.

CHAP. XIX. — Sur le vin, la luxure et le bavardage. Il faut reprendre son voisin ; de la vraie et de la fausse sagesse. XVII. 118.

## ECC

CHAP. XX. — La réprimande est utile ; parlons et taisons-nous quand il le faut ; présents de l'insensé. Sur le mensonge : la sagesse cachée est une chose inutile. XVII. 118.

CHAP. XXI. — Il faut fuir le péché ; de quelques péchés que l'on doit spécialement éviter. XVII. 119.

CHAP. XXII. — Du fils paresseux et indiscipliné. Le fou est plus à plaindre que guérissable. Ce qui brouille l'amitié. On doit garder sa langue. XVII. 120.

CHAP. XXIII. — Prière contre l'orgueil, la gourmandise et la luxure ; il faut éviter les paroles téméraires et outrageantes. L'adultère doit être fortement puni. XVII. 121.

CHAP. XXIV. — Louange, origine, progrès et prodiges de la sagesse. XVII. 122.

CHAP. XXV. — Dieu agrée et déteste trois choses. La crainte de Dieu domine tout ; une méchante femme est un être détestable. XVII. 123.

CHAP. XXVI. — Quelle est la femme que l'on doit louer, et celle que l'on doit blâmer. Deux choses pleines de danger, et deux choses qui doivent nous attrister. XVII. 123.

CHAP. XXVII. — L'amour des richesses est dangereux ; la tribulation nous éprouve ; on doit conserver sa fidélité à son ami. De l'homme trompeur. XVII. 124.

CHAP. XXVIII. — Pardonnez les offenses ; fuyez les disputes. Maux engendrés par une mauvaise langue. XVII. 125.

CHAP. XXIX. — La miséricorde est un prêt ; fruits de l'aumône ; de l'homme qui répond pour un autre ; des hôtes ingrats et vagabonds. XVII. 126.

CHAP. XXX. — Ne pas épargner le châtement à son fils : la santé de l'âme est préférable à celle du corps. XVII. 126.

CHAP. XXXI. — Inquiétudes de l'avare ; le riche qui ne désire pas les richesses est digne de louanges. User modérément de vin : de la sobriété. XVII. 127.

CHAP. XXXII. — Devoir d'un bon maître : éloge de la musique. Un jeune homme doit pratiquer le silence. Veillons avec crainte et tremblement ; ne faisons rien sans conseil. XVII. 128.

CHAP. XXXIII. — Du sage et du fou. Les jours, les temps et les voies de l'homme sont entre les mains de Dieu ; on doit conserver l'autorité

dans la famille ; manière de traiter ses serviteurs. XVII. 128.

CHAP. XXXIV. — Vanité des songes et des augures ; l'expérience est utile ; offrandes des impies ; du pauvre, du mercenaire et de la pénitence. XVII. 129.

CHAP. XXXV. — Sacrifice que Dieu accepte : il exauce la prière de l'orphelin et de la veuve qui pleure et s'humilie. XVII. 130.

CHAP. XXXVI. — Prière à Dieu d'étendre sa miséricorde sur Israël. De l'homme au cœur sensé et au cœur dépravé. Bonheur de posséder une femme vertueuse. XVII. 131.

CHAP. XXXVII. — Du vrai ami, et du faux ami ; choisir avec prudence son conseiller. De l'homme habile et sage. Malheurs engendrés par l'intempérance. XVII. 131.

CHAP. XXXVIII. — On doit honorer son médecin et lui obéir, se consoler en pleurant ses morts. Pour obtenir la sagesse, il faut vivre à l'écart et dans le repos. XVII. 132.

CHAP. XXXIX. — Zèle, étude et bonnes actions du sage. Louer Dieu dans ses œuvres, qui récompense les bons et punit les méchants. Tout tourne à bien aux hommes vertueux, et à mal aux impies. XVII. 133.

CHAP. XL. — Misères effrayantes des enfants d'Adam ; les impies sont repoussés ; qui se suffit est digne d'éloges ; on doit craindre Dieu, et fuir l'indigence. XVII. 134.

CHAP. XLI. — Le souvenir de la mort est amer ; la malédiction attend les impies ; il faut acquérir une bonne renommée ; de quoi l'on doit rougir. XVII. 135.

CHAP. XLII. — De quoi l'on ne doit pas rougir ; il faut veiller soigneusement sur sa fille ; éviter la société des femmes. Toutes les œuvres de Dieu sont parfaites. XVII. 135.

CHAP. XLIII. — Les œuvres de Dieu témoignent de sa puissance : il est au-dessus de toute louange. XVII. 136.

CHAP. XLIV. — Éloges des anciens, et surtout d'Hénoch, de Noé, d'Abraham, d'Isaac et de Jacob. XVII. 137.

CHAP. XLV. — Éloge de Moïse, d'Aaron et de Phinéas. XVII. 138.

CHAP. XLVI. — Éloge de Josué, de Caleb et de Samuel. XVII. 139.

## ECC

## ÉGL

CHAP. XLVII. — Éloge de Nathan, de David et de Salomon. XVII. 139.

CHAP. XLVIII. — Éloge d'Élie, d'Élisée, d'Ézéchiass et d'Isaïe. XVII. 140.

CHAP. XLIX. — Éloge de Josias, de Jérémie, d'Ézéchiel, de Zorobabel, de Jésus, fils de Josédec, de Nehémie, d'Hénoch, de Joseph, de Seth et de Sem. XVII. 141.

CHAP. L. — Éloge du pontife Siméon, fils d'Onias. Deux nations dignes de haine, une troisième frappée de folie. Auteur de l'Écclésiastique. XVII. 141.

CHAP. LI. — Actions de grâces du fils de Sirach. XVII. 142.

## ÉCRITURE.

Quelle était l'écriture d'autrefois. I. 17. — Toute parole de l'Écriture sainte est inspirée de Dieu. I. 117. — Les exemplaires latins de l'Écriture sainte défectueux doivent être ramenés à l'origine grecque. I. 118. — On ne peut comprendre l'Écriture sainte sans guide. I. 242. — Détails sur les livres de l'Écriture sainte. I. 243. — Leur nomenclature et ce qu'ils contiennent. I. 243. — Il faut les méditer. I. 247. — Il y a beaucoup de différences entre la version des Septante de l'Écriture sainte et le Nouveau Testament. I. 275. — Plusieurs et longs exemples. I. 275. — Pourquoi l'Écriture sainte loue les femmes. II. 535. — Coutume de l'Écriture sainte qui emploie le pluriel pour le singulier et *vice versa*. I. 622. — Écriture hébraïque dont on fait usage. 123.

## ÉGLISE.

L'Église est fondée sur saint Pierre. I. 164. — Des divers membres de l'Église. I. 232. — Ornementation de l'Église. I. 232. — Il ne faut pas frauder l'Église, ce serait un sacrilège. I. 237. — Il n'y a pas d'Église sans sacerdoce. II. 471. — Les degrés dans l'Église. II. 472. — A quelle Église il faut demeurer attaché. II. 476. — Les préceptes de l'Église sont moins lourds dans l'enfance. II. 549. — Un vice ancien dans l'Église est de nommer les fonctions et non les mérites. II. 551. — Figure de la future Église sur la terre. II. 628. — Prophétie sur la joie et la gloire de la sainte Église. V. 539. — Prédiction sur la fécondité et la propagation de l'Église. V. 575. — Prophétie sur la gloire et la

## ENF

joie de l'Église : les nations et les rois viennent se ranger sous son égide ; de ses richesses, de sa paix et de sa sécurité. VI. 50. — Prédiction sur la joie de l'Église. VI. 70. — Prophétie sur la diffusion de l'Église. VI. 71. — Les portes de l'enfer ne prévaudront pas contre l'Église. X. 3.

## ÉGYPTE.

De la sortie d'Égypte à la quatrième ou cinquième génération. I. 142. — Chaque cité d'Égypte adorait des animaux particuliers. II. 591. — Prophétie contre l'Égypte. V. 184. — Signification du nom d'Égypte *misraïm*. VII. 136. — Prédiction de la ruine de l'Égypte. VII. 136. — L'Égypte se reconstruit. VII. 141. — Toutes les villes d'Égypte seront détruites par le roi de Babylone. VII. 148. — Son roi sera tué. VII. 159. — Pleurs sur les ruines d'Égypte. VII. 168. — Prophétie d'Isaïe contre l'Égypte (*Onus Egypti*) texte latin. XV. 164.

## ÉLECTION.

Causes diverses des élections dans l'Église. II. 550.

## ÉLÉMENT.

Des éléments du monde. X. 289.

## ÉLIE.

Élie prophétisant sur la sainte Vierge. III. 26. — Sur Élie. III. 46. — Prophétie sur Élie qui reviendra sur la terre. IX. 491.

## ÉLISÉE.

Double esprit d'Élysée. II. 622.

## ÉLOGE.

Éloge de quelques hommes illustres avec l'endroit des manuscrits suivant lesquels la bibliothèque de saint Jérôme a été rétablie. XIV. 75.

## EMPEREUR.

Empereurs Romains. XII. 300. — Morts des empereurs Romains. XII. 300.

## ENCRATITE.

Erreur des Encratites. II. 534.

## ENFANT.

Longue et belle explication de la parabole de l'enfant prodigue et de l'enfant soumis. I. 61.

## ÉPH

— Quels sont les enfants des expulsés du psaume CXXVI. I. 134. — Pourquoi les enfants des fidèles sont appelés saints. I. 474. — Longue explication pourquoi les enfants souffrent avant d'avoir la raison. II. 303. — Du baptême des enfants. II. 305. — Pourquoi les enfants morts sans baptême seront punis. II. 308. — Comment les enfants sont sans péché. III. 260. — Pourquoi les enfants doivent être baptisés ; témoignage de saint Cyprien. III. 261. — Les enfants pauvres et sages sont préférables à des rois vieux et insensés, long passage. IV. 36.

## ENVIE.

De l'envie. I. 74. — L'envie se glisse même dans l'âme des saints. I. 74.

## ÉPHÉSIEN.

COMMENTAIRES SUR L'ÉPÎTRE AUX ÉPHÉSIENS. X. 374. — Préface. X. 374.

## LIVRE I. X. 379.

CHAP. I. — X. 379. — *ÿ. 1.* Paulus apostolus. X. 379. — *ÿ. 1.* Omnibus sanctis. X. 379. — *ÿ. 1.* Et fidelibus. X. 380. — *ÿ. 2.* Gratia vobis. X. 380. — *ÿ. 3.* Benedictus. X. 381. — *ÿ. 4.* Sicut elegit nos. X. 382. — *ÿ. 4.* In charitate. X. 385. — *ÿ. 5.* Secundum propositum. X. 385. — *ÿ. 6.* In laudem gloriæ. X. 386. — *ÿ. 7.* In quo habemus. X. 387. — *ÿ. 7.* Secundum divitias. X. 388. — *ÿ. 8.* In omni sapientia. X. 389. — *ÿ. 9.* Secundum beneplacitum. X. 390. — *ÿ. 10.* Recapitulare omnia. X. 390. — *ÿ. 11.* In quo etiam. X. 391. — *ÿ. 12.* Ut simus. X. 392. — *ÿ. 13.* In quo et vos. X. 393. — *ÿ. 14.* Qui est pignus. X. 394. — *ÿ. 15.* Propterea. X. 395. — *ÿ. 18.* Ut sciatis. X. 397. — *ÿ. 20.* Et sedere eum faciens ad dexteram. X. 398. — *ÿ. 22.* Et omnia subiecit. X. 400.

CHAP. II. X. 403. — *ÿ. 1.* Et vos. X. 403. — *ÿ. 5.* Gratia salvati estis. X. 407. — *ÿ. 6.* Et conressuscitavit simulque consedere. X. 407. — *ÿ. 7.* Ut ostenderet. X. 408. — *ÿ. 8.* Gratia enim. X. 409. — *ÿ. 10.* Ipsius enim. X. 410. — *ÿ. 11.* Propter quod. X. 411. — *ÿ. 13.* Nunc autem. X. 413. — *ÿ. 14.* Qui fecit. X. 413. — *ÿ. 19.* Ergo jam non estis. X. 416.

## LIVRE II. X. 418.

CHAP. III. X. 418. — *ÿ. 1.* Hujus rei gratia. X. 418. — *ÿ. 5.* Et aliis generationibus. X. 420.

## ÉPH

— *ÿ. 8.* Mihi omnium sanctorum. X. 424. — *ÿ. 10.* Ut innotescat. X. 426. — *ÿ. 12.* In quo habemus. X. 427. — *ÿ. 13.* Propter quod peto. X. 428. — *ÿ. 14.* Propterea curvo genua. X. 430. — *ÿ. 16.* Ut det vobis. X. 434. — *ÿ. 20.* Ei autem. X. 436.

CHAP. IV. X. 437. — *ÿ. 1.* Obsecro itaque. X. 437. — *ÿ. 2.* Cum omni humilitate. X. 438. — *ÿ. 2.* Supportantes invicem. X. 438. — *ÿ. 3.* Solliciti. X. 439. — *ÿ. 5.* Unus Dominus. X. 441. — *ÿ. 7.* Unicuique autem. X. 442. — *ÿ. 8.* Propter quod dicit. X. 443. — *ÿ. 9.* Quod autem ascendit. X. 444. — *ÿ. 10.* Qui descendit. X. 445. — *ÿ. 11.* Et ipse dedit. X. 446. — *ÿ. 13.* Donec occurramus. X. 447. — *ÿ. 16.* Ex quo totum. X. 449. — *ÿ. 17.* Hoc ergo dico. X. 451. — *ÿ. 20.* Vos autem. X. 453. — *ÿ. 21.* Sicut est veritas. X. 454. — *ÿ. 22.* Deponere vos. X. 455. — *ÿ. 23.* Renovamini. X. 456. — *ÿ. 25.* Propter quod deponentes. X. 458. — *ÿ. 26.* Irascimini. X. 459. — *ÿ. 26.* Sol non occidat. X. 460. — *ÿ. 27.* Nolite locum. X. 460. — *ÿ. 28.* Qui furabatur. X. 461. — *ÿ. 29.* Omnis sermo. X. 462. — *ÿ. 30.* Et nolite contristare. X. 463.

## LIVRE III. X. 464.

CHAP. IV. X. 466. — *ÿ. 31.* Omnis amaritudo. X. 466. — *ÿ. 32.* Estote autem. X. 467.

CHAP. V. X. 467. — *ÿ. 1.* Estote ergo. X. 468. — *ÿ. 2.* Et ambulate. X. 469. — *ÿ. 3.* Fornicatio autem. X. 469. — *ÿ. 5.* Hoc autem scitote. X. 471. — *ÿ. 6.* Nemo vos. X. 473. — *ÿ. 7.* Nolite ergo. X. 474. — *ÿ. 8.* Eratis enim. X. 474. — *ÿ. 8.* Ut filii lucis. X. 475. — *ÿ. 9.* Fructus enim. X. 475. — *ÿ. 10.* Probantes quid. X. 475. — *ÿ. 11.* Et nolite communicare. X. 476. — *ÿ. 11.* Magis autem. X. 476. — *ÿ. 12.* Quæ enim. X. 476. — *ÿ. 13.* Omnia autem. X. 476. — *ÿ. 14.* Propter quod. X. 476. — *ÿ. 15.* Videte. X. 478. — *ÿ. 16.* Redimentes tempus. X. 478. — *ÿ. 17.* Propter quod nolite. X. 479. — *ÿ. 18.* Et nolite. X. 479. — *ÿ. 19.* Loquentes vobismetipsis. X. 480. — *ÿ. 20.* Gratias agentes. X. 481. — *ÿ. 21.* Subjecti invicem. X. 482. — *ÿ. 22.* Mulieres viris. X. 483. — *ÿ. 23.* Ipse est Salvator. X. 484. — *ÿ. 24.* Sed ut Ecclesia. X. 484. — *ÿ. 25.* Viri diligite. X. 485. — *ÿ. 28.* Ita et viri debent. X. 486. — *ÿ. 28.* Qui uxorem suam. X. 487. — *ÿ. 30.* Quoniam membra. X. 488. — *ÿ. 31.* Propter hoc. X. 488. — *ÿ. 32.* Sacra-

## ÉPI

mentum hoc. X. 489. — ŷ. 33. Verumtamen et vos. X. 490. — ŷ. 33. Uxor autem timeat. X. 491.

CHAP. VI. X. 491. — ŷ. 1. Filii, obedite. X. 491. — ŷ. 4. Et vos patres nolite. X. 494. — ŷ. 5. Servi, obedite. X. 495. — ŷ. 9. Et vos, domini. X. 497. — ŷ. 10. De cætero. X. 498. — ŷ. 11. Induite vos. X. 498. — ŷ. 12. Quoniam non est. X. 499. — ŷ. 13. Propterea accipite. X. 505. — ŷ. 14. State ergo succincti. X. 507. — ŷ. 14. Et induti loriam. X. 507. — ŷ. 15. Et calceati pedes. X. 507. — ŷ. 16. In omnibus sumentes scutum. X. 508. — ŷ. 17. Et galeam salutis. X. 509. — ŷ. 17. Et gladium spiritus. X. 509. — ŷ. 19. Ut detur mihi. X. 510. — ŷ. 21. Ut autem et vos. X. 511. — ŷ. 23. Pax patribus. X. 511. — ŷ. 24. Gratia cum omnibus. X. 512.

ÉPÎTRE AUX ÉPHÉSIENS : texte latin. XVII. 346.

CHAP. I. — Saint Paul rend grâces à Dieu, qui l'a comblé par le Christ de ses bienfaits, et souhaite la sagesse aux Éphésiens. XVII. 346.

CHAP. II. — Par nature fils de colère, la grâce nous a sauvés ; elle n'est point la récompense de nos mérites, mais un pur don du Seigneur. XVII. 347.

CHAP. III. — Les Gentils, par le Christ, participent aux promesses ; saint Paul prie les Éphésiens de fortifier en eux l'homme intérieur. XVII. 347.

CHAP. IV. — Exhortation aux Ephésiens d'être unis, et de revêtir l'homme nouveau. XVII. 348.

CHAP. V. — Il y a parmi les Chrétiens des vices que l'on ne peut nommer. Les femmes doivent être soumises à leurs maris, et le mari doit aimer sa femme. XVII. 349.

CHAP. VI. — Devoirs des enfants, des parents, des serviteurs et des maîtres. Armes spirituelles du chrétien. On doit veiller et prier avec persévérance. XVII. 349.

## ÉPHOD.

Du mot Éphod. I. 121. — De l'éphod. I. 322. — Pourquoi l'éphod est unis au rational. I. 325.

## ÉPHREM.

Sur le diacre Éphrem, homme illustre. III. 332.

## ÉPICURE.

Épicure champion de la volupté. II. 575. — Condamnation du système d'Épicure. II. 589.

## ÉPI

## ÉPIPHANE.

Lettre de saint Épiphané à Jean, évêque de Jérusalem, traduite en latin par saint Jérôme. I. 212. — Analyse : Saint Épiphané, évêque de Salamine, dans l'île de Chypre, s'excuse auprès de Jean, évêque de Jérusalem, d'avoir sans le consulter ordonné prêtre Paulinianus. Il l'avertit ensuite de se tenir en garde contre les erreurs d'Origène. I. 212.

Ce qu'a fait un faux moine dans cette lettre, Eusèbe ne sachant pas le grec. I. 271.

Excuses de saint Jérôme. I. 271.

Lettre de saint Épiphané à saint Jérôme. I. 479. — Analyse : Saint Épiphané fait savoir à saint Jérôme que la faction des Origénistes a été condamnée par les soins de Théophile ; en lui envoyant une copie de la lettre synodale, il l'engage à publier les livres qu'il a écrits contre cette hérésie. I. 479.

Humilité et charité de saint Épiphané. III. 23.

Saint Épiphané père des évêques. III. 28.

Jean de Jérusalem a imposé silence à saint Épiphané. III. 29.

Épiphané écrit à Siricius. III. 30.

Prudence de saint Épiphané. III. 56.

Lettre de saint Épiphané contre Origène. III. 71.

Plainte au sujet de saint Épiphané. III. 111.

Saint Épiphané connaissait cinq langues. III. 112.

Lettre de saint Épiphané à Jean. III. 144.

Sur saint Épiphané, évêque de Salamine, homme illustre. III. 331.

## ÉPISCOPAT.

Note sur la nécessité de l'épiscopat. II. 370.

## ÉPÎTRE.

De l'épître aux Hébreux. II. 268. — Sur les épîtres de saint Paul. III. 315. — Commentaires sur l'épître aux Galates. X. 221. Voir *Galate*. — Commentaires sur l'épître aux Éphésiens. X. 374. Voir *Éphésien*. — Commentaires sur l'épître à Tite. XI. 1. Voir *Tite*. — Commentaires sur l'épître à Philémon. XI. 6. Voir *Philémon*. — Épître d'Eusèbe de Césarée sur les canons évangéliques, texte latin et grec. XVII. 194. Voir *Évangile*. — Épître de saint Paul aux Romains, texte latin. XVII. 315. Voir *Romain*. — Première épître aux Corinthiens, texte latin. XVII. 326.

## ÉRU

Voir *Corinthien*. — Seconde épître aux Corinthiens, texte latin. XVII. 336. Voir *Corinthien*. — Épître aux Galates, texte latin. XVII. 343. Voir *Galate*. — Épître aux Éphésiens, texte latin. XVII. 346. Voir *Éphésien*. — Épître aux Philippiens, texte latin. XVII. 350. Voir *Philippien*. — Épître aux Colossiens, texte latin. XVII. 353. Voir *Colossien*. — Première épître aux Thessaloniens, texte latin. XVII. 355. Voir *Thessalonicien*. — Seconde épître aux Thessaloniens, texte latin. XVII. 358. Voir *Thessalonicien*. — Première épître à Timothée, texte latin. XVII. 359. Voir *Timothée*. — Seconde épître à Timothée, texte latin. XVII. 362. Voir *Timothée*. — Épître à Tite, texte latin. XVII. 364. Voir *Tite*. — Épître à Philémon, texte latin. XVII. 366. Voir *Philémon*. — Épître aux Hébreux, texte latin. XVII. 366. Voir *Hébreu*. — Prologue sur les sept épîtres canoniques. XVII. 374. — Épître de saint Jacques, texte latin. XVII. 381. Voir *Jacques*. — Première épître de saint Pierre, texte latin. XVII. 383. Voir *Pierre*. — Seconde épître de saint Pierre, texte latin. XVII. 386. Voir *Pierre*. — Première épître de saint Jean, texte latin. XVII. 388. Voir *Jean*. — Seconde épître de saint Jean, texte latin. XVII. 391. Voir *Jean*. — Troisième épître de saint Jean, texte latin. XVII. 392. Voir *Jean*. — Épître catholique de saint Jude, texte latin. XVII. 392. Voir *Jude*.

## ÉPOUSE.

Long tableau sur les ennuis qu'une épouse entraîne après elle. II. 571.

## ÉRUDITION.

Défense de l'érudition de saint Jérôme par Martianay. IX. 493. — Avertissement. IX. 493.

CHAP. I. — De l'érudition absolue de saint Jérôme, et de la singulière impérite de J. Clerc. IX. 494. — § 1. De l'érudition grecque de saint Jérôme. IX. 494. — § 2. De l'érudition hébraïque de saint Jérôme. IX. 501. — Avertissement et notes de l'auteur. IX. 502.

CHAP. II. — De la sincérité et de l'utilité de notre édition nouvelle des œuvres de saint Jérôme, et de l'impérite et de la malveillance de J. Clerc sur les questions de saint Jérôme. IX. 506. — Lettre de J. Clerc au lecteur. IX. 506. — § unique. De la singulière impérite de J. Clerc

TOM. XVIII.

## ESD

sur la première question de saint Jérôme. IX. 508. — Note et avertissement de l'auteur. IX. 514. — Table des mensonges des plus remarquables et des fausses conclusions de J. Clerc. IX. 520. — Lettre A. Actum agere. IX. 520. Addenda. IX. 520. Amor acer. IX. 521. — Lettre C. Corruptionis. IX. 521. Criticus. IX. 521. — Lettre F. Fides. IX. 522. — Lettre S. Sycophanta. IX. 522.

## ESDRAS.

PRÉFACE DE SAINT JÉRÔME SUR LES LIVRES D'ESDRAS. XVI. 228.

TEXTE LATIN DES LIVRES D'ESDRAS. XVI. 231.

CHAP. I. — Le roi Cyrus accorde aux Juifs la faculté de retourner dans leur patrie et de rebâtir le temple ; il leur rend les vases enlevés par Nabuchodonosor. XVI. 231.

CHAP. II. — Recensement de ceux qui reviennent de la captivité. Offrandes. XVI. 231.

CHAP. III. — Érection de l'autel, fête des tabernacles, fondations du temple. XVI. 233.

CHAP. IV. — On entrave la reconstruction du temple et de la ville ; lettre des Samaritains à Artaxercès, qui fait arrêter les travaux. XVI. 233.

CHAP. V. — Sur les conseils d'Aggée et de Zacharie, les Juifs continuent leurs travaux ; on annonce à Darius leur audace et leur persévérance. XVI. 234.

CHAP. VI. — Darius ordonne d'observer l'édit de Cyrus sur la reconstruction du temple ; elle est terminée la sixième année du roi ; consécration du temple et célébration de la Pâque. XVI. 235.

CHAP. VII. — Le scribe Esdras revient avec un édit d'Artaxercès à Jérusalem ; cet édit. XVI. 236.

CHAP. VIII. — Nombre et noms de ceux qui reviennent de Babylone à Jérusalem avec Esdras. XVI. 237.

CHAP. IX. — Apprenant que beaucoup de Juifs avaient contracté des mariages avec des Gentils, Esdras déchire ses vêtements et pleure devant le Seigneur. XVI. 238.

CHAP. X. — Esdras ordonne de répudier les femmes étrangères ; soumission des Israélites. XVI. 239.

LIVRE DEUXIÈME D'ESDRAS, intitulé : Verba Nehemïæ filii Helciæ. XVI. 240.